



Nadační fond překladu Bible Výroční zpráva 2016

Úvod

Vážení přátelé,
děkujeme, že jste v roce 2016 podpořili dílo Českého studijního překladu Bible. I v tomto roce jsme se snažili, aby náš text přinesl maximální užitek všem, kdo chtějí vážně studovat Písmo. Pokračovali jsme proto v jeho průběžných korekturách a přípravě kompletní revidované verze. V průběhu roku jsme ve spolupráci s Nakladatelstvím KMS uvedli do distribuce několik nových verzí oblíbeného „kapesního“ vydání ČSP, včetně luxusní verze v pravé kůži. Pokračovali jsme také v propagaci našeho překladu a v jeho exportu do různých elektronických studijních programů. V této naší činnosti chceme pokračovat i v dalších letech. Pokud nás v tom podpoříte, budeme vám velmi zavázáni.

Michal Klesnil, ředitel fondu

Hlavní údaje roku 2016

Nadační fond překladu Bible byl založen v roce 1999 Křesťanskou misijní společností. Jeho účelem je koordinovat a financovat dílo Českého studijního překladu Bible. Tato činnost byla hlavní náplní práce fondu i v r. 2016.

Správní radu Nadačního fondu překladu Bible v roce 2016 tvořili Pavel Louthan (předseda), Jaromír Hrad a Radim Šupčík. Ředitelem fondu byl Michal Klesnil.

Příjemci nadačních příspěvků z majetku fondu byli překladatelé Bible Michal Krchňák a Antonín Zelina a dále Michal Klesnil za korektury textu.

Postup a výsledky práce

Hlavní práce v roce 2016 se soustřeďovaly na revize a úpravy textu a na jeho export do různých

studijních pomůcek. Antonín Zelina pracoval také na zdokonalení překladatelského programu BTr. Michal Krchňák kromě toho pokračoval v přednáškách o Bibli pro školy a knihovny.

Práce překladatelů v roce 2016

A. Zelina - softwarová podpora, korektury a revize textu, úpravy překladatelského softwaru Btr a export textu Nové smlouvy do jeho prostředí.

M. Krchňák – korektury a revize textu, biblické přednášky.

Hospodářská zpráva k 31.12.2016

Naši činnost v roce 2016 finančně podpořilo dohromady 51 různých jednotlivců, sborů a organizací.

Darem vyšším než 10.000 Kč přispěli:

Miloslav Jokl
Ondřej Kameník
Sbor Křesťanské společenství Kutná Hora
Matouš Skála
Vladimír Solnický

Rozvaha NF PB 2016

Aktiva			Pasiva		
Účet	Popis	Zůstatek	Účet	Popis	Zůstatek
211/100	Pokladna v Kč	97,00	261	Peníze na cestě	0,00
221/100	Banka - b.ú. ČSOB	3 401,00	321	Dodavatelé	7 460,00
221/200	Banka - s.ú. ČSOB	54 616,11	379	Jiné závazky	0,00
221/300	PayPal NF PB	603,41	395	Vnitřní zúčtování	0,00
			901	Základní jmění	1 239,30
			911/100	Fond - správa fondu	1 036,99
			911/200	Fond - popularizace ČSP	-700,34
			911/660	Fond - překlad Bible	-69,68
			931	Hospodářský výsledek ve s	0,00
			961	Počáteční účet rozvážný	0,00
			963	Účet zisků a ztrát	
Celkem:		58 717,52			8 966,27
Hospodářský výsledek:					49 751,25

Výsledovka NF PB 2016

Náklady			Výnosy		
Účet	Popis	Zůstatek	Účet	Popis	Zůstatek
512/100	Cestovné - tuzemsko	228,00	602/200	Tržby za služby - prodej el.	5 100,00
513/100	Reprezentace - pohoštění	554,00	644/100	Úroky - b.ú.	2,48
518/100	Služby - ostatní	744,00	644/200	Úroky - s.ú.	6,46
518/200	Služby - nájemné	18 000,00	682/100	Přijaté dary - FO	192 240,45
518/310	Telefonní poplatky + intern	1 200,00	682/200	Přijaté dary - PO	18 000,00
518/500	Ekonomické služby	12 000,00			
518/530	Poradenské služby	18 000,00			
518/540	Překlady a korektury	114 200,00			
549/100	Bankovní poplatky	146,00			
549/101	Bank.popl.-PayPal	526,14			
Celkem:		165 598,14			215 349,39
Hospodářský výsledek:					49 751,25

Zpráva revizora Nadačního fondu překladu Bible za rok 2016

Revize proběhla 25. 5. 2017 za přítomnosti účetní Nadačního fondu překladu Bible Jiřiny Homolkové.

Byly předloženy tyto doklady:

Rozvaha a výsledovka k 31/12/2016

Výpisy z ČSOB k bankovním účtům

Pokladní doklady

Přijaté faktury

Interní doklady

Namátkově byly zkontrolovány účetní doklady a jejich zaúčtování. Zůstatky bankovních účtů k 31/12/2016 souhlasí se zaúčtovaným stavem. Byly zkontrolovány pokladní doklady a inventura k 31.12.2016.

Výše nákladů režijního střediska v roce 2016 činila 50 872,- Kč, což je 44,54% z hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků (odměna za práce na překladech a korekturách) ve výši 114200,-Kč, takže byl dodržen limit 60% stanovený statutem fondu.

Konečný hospodářský výsledek tvoří zisk ve výši 49 751,25 Kč (výnosy 215 349,39 Kč, náklady 165 598,14 Kč).

V účetnictví za rok 2016 nebyly nalezeny žádné nedostatky, příspěvky byly poskytovány v souladu s cílem fondu.

V Praze 25. 5. 2017

Jan Semilský
revizor fondu

